**Memorandum of Understanding**

廠商logo

 **between**

 ***Meiho University,* Taiwan**

**and**

 **(廠商名稱)**

1. The purpose of this Memorandum of Understanding (hereafter referred to as MOU) is to promote academic and industrial cooperation between ***Meiho University*** (hereafter referred to as MU) and 廠商全名 (hereafter referred to as 廠商簡稱). MU and 廠商簡稱 both agree to strive to achieve the following objectives:
2. Promoting institutional exchanges by inviting personnel, faculty and/or students to participate in joint education or research projects;
3. Encouraging the exchange of resources, equipment and information related to research and the publications of its results;
4. Creating joint personnel on-the-job training programs, continuing education projects, workshops, seminars, and lectures etc.
5. In accordance with the principle of mutual and equal benefit, international travel costs and related expenses will be borne by the visiting personnel, unless otherwise provided by specific arrangements.
6. Based on this MOU, MU and 廠商簡稱 agree to assist each other in formulating and carrying out concrete elements of joint research projects if they develop various education plans in different areas. Details of these plans will be set up in a separate addendum to this memorandum.
7. The MOU will be valid for 5 years. It will be valid once it is signed by the official representatives of the two institutions. If either party wishes to terminate this agreement, written notice must be submitted to the other party six months before the desired termination date. However, ongoing projects should be completed and not be affected by the termination of the agreement.

In witness whereof, the parties below have offered their signatures:

***President of*** ***Meiho University 廠商代表***

***Professor Dr.*** ***Shun-Hsiang Weng 代表職稱***

***Date: Date:***

**產學合作協議書**

廠商logo

 **美和學校財團法人** **美和科技大學**

1. 立協議人美和學校財團法人美和科技大學(以下簡稱甲方)與 (以下簡稱乙方)，緣雙方同意進行產學交流合作，提升學術與實務水準，並訂立條款如下：
2. 互相派遣其所屬職員、教師或學生參與學術或研究計畫。
3. 促進研究資源設備共享及共同發表成果；
4. 規劃雙方人員在職進修訓練課程、見(實)習計畫、學術或實務研討會等。
5. 甲、乙雙方互訪之人員名單、相關合作計畫及所需負擔費用等，以個案協商之。
6. 為協助訪問人員進行實務指導、講學與研究，受訪機構於規範許可下，應提供所需之設備及必要之協助。為實施本協議，雙方得以備忘錄方式，就有關細節訂定附則。
7. 本協議書經甲、乙雙方代表簽署，並各依其相關程序審定通過後生效，期限五年。若任一方擬提前終止協議時，須於六個月前以書面通知對方；然而正在進行中之計畫，不因協議終止而中斷，仍須履約完成。

以昭信守，本協議書正本一式兩份，由甲、乙雙方各執一份為憑。

|  |  |
| --- | --- |
| **甲方：****美和學校財團法人美和科技大學 （簽章）** | **乙方：** **（簽章）** |
| **代表人：翁順祥校長** | **代表人：** |
| **地址：屏東縣內埔鄉美和村屏光路23號****電話：08-7799821** | **地址：****電話：** |

中 華 民 國 年 月 日

**美和學校財團法人** **美和科技大學**

1.美和学校財団法人美和科技大学(以下「甲」という)と (以下「乙」という)は同意の上、交流及び提携を通じ、学術及び実務のレベル向上のため、以下を定めます。

(1)お互いに教職員、学生を派遣し、学術的な研究を交流

(2)研究設備の共同使用及び研究結果を共同で発表

(3)双方の教職員の実務向上カリキュラム、研修、学術交流及び学会等を計画して行い

2.双方の研究者交流リスト、提携計画、負担の費用等につきまして、個別ケースとして話し合います。

3.訪問教師の実務指導、講義及び研究を協力するため、施設は許容範囲内で設備と必要な支援を協力します。本協議を実施するため、双方は覚書に詳細及び附則を明記して行います。

4.本協議書に甲乙の代表者が捺印した上、審査に通った後有効になります。期限は５年間とします。本協議書を中止する場合は、六ヶ月前に相手方に書面で解約の申し入れを行うことにより、本協議書を終了させることができます。但し、進行中の計画を果たさなければなりません。

本契約書に定めない事項につきまして、必要に応じ甲乙間で協議の上定めます。

甲　美和学校財団法人美和科技大学　　　　乙

(学長　翁　順祥)

署名＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿　　　　署名＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

日付＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿　　　　日付＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿***＿***

**产学合作协议书**

厂商logo

 **美和学校财团法人** **美和科技大学**

1. 立协议人美和学校财团法人美和科技大学(以下简称甲方)与 (以下简称乙方)，缘双方同意进行产学交流合作，提升学术与实务水平，并订立条款如下：
2. 互相派遣其所属职员、教师或学生参与学术或研究计划。
3. 促进研究资源设备共享及共同发表成果；
4. 规划双方人员在职进修训练课程、见(实)习计划、学术或实务研讨会等。
5. 甲、乙双方互访之人员名单、相关合作计划及所需负担费用等，以个案协商之。
6. 为协助访问人员进行实务指导、讲学与研究，受访机构于规范许可下，应提供所需之设备及必要之协助。为实施本协议，双方得以备忘录方式，就有关细节订定附则。
7. 本协议书经甲、乙双方代表签署，并各依其相关程序审定通过后生效，期限五年。若任一方拟提前终止协议时，须于六个月前以书面通知对方；然而正在进行中之计划，不因协议终止而中断，仍须履约完成。

以昭信守，本协议书正本一式两份，由甲、乙双方各执一份为凭。

|  |  |
| --- | --- |
| **甲方：****美和学校财团法人美和科技大学 （签章）** | **乙方：** **（签章）** |
| **代表人：翁顺祥校长** | **代表人：** |
| **地址：屏东县内埔乡美和村屏光路23号****电话：08-7799821** | **地址：****电话：** |

年 月 日